

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Pelletöfen können hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, insbesondere wenn der Ofen in Betrieb ist.	Pellet stoves can reach high temperatures. Do not touch hot surfaces, especially when the stove is in use.	Les poêles à pellets peuvent atteindre des températures élevées. Ne touchez pas les surfaces chaudes, surtout lorsque le four est en cours d'utilisation.	Le stufe a pellet possono raggiungere temperature elevate. Non toccare le superfici calde, soprattutto quando il forno è in uso.	Pelletkachels kunnen hoge temperaturen bereiken. Raak hete oppervlakken niet aan, vooral niet wanneer de oven in gebruik is.	Las estufas de pellets pueden alcanzar altas temperaturas. No toque superficies calientes, especialmente cuando el horno esté en uso.	Peletová kamna mohou dosahovat vysokých teplot. Nedotýkejte se horkých povrchů, zvláště když je trouba v provozu.	Peći na pelete mogu postići visoke temperature. Ne dodirujte vruće površine, osobito kada je pećnica u uporabi.	Peći na pelete lahko dosežejo visoke temperature. Ne dotikajte se vročih površin, še posebej, ko je pečica v uporabi.	A pellet kályhák magas hőmérsékletet érhetnek el. Ne érintse meg a forró felületeket, különösen, ha a sütőt használja.
Halten Sie Kinder und Haustiere von Pelletöfen fern, um Verbrennungen zu vermeiden.	Keep children and pets away from pellet stoves to avoid burns.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques des poêles à granulés pour éviter les brûlures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle stufe a pellet per evitare scottature.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van pelletkachels om brandwonden te voorkomen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de las estufas de pellets para evitar quemaduras.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah peletových kamen, aby nedošlo k popálení.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od peći na pelete kako biste izbjegli opekline.	Otroke in hišne ljubljence hranite stran od peći na pelete, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a pellet tűzhelyektől.
Vermeiden Sie das Einatmen von Rauch oder Dämpfen, die beim Öffnen der Ofentür entstehen können.	Avoid inhaling smoke or fumes that may be produced when the oven door is opened.	Évitez d'inhaler la fumée ou les vapeurs qui pourraient être émises lors de l'ouverture de la porte du four.	Evitare di inalare fumi o vapori che potrebbero essere emessi durante l'apertura della porta del forno.	Vermijd het inademen van rook of dampen die kunnen vrijkomen bij het openen van de ovendeur.	Evite inhalar humo o vapores que puedan desprenderse al abrir la puerta del horno.	Vyvarujte se vdechování kouře nebo výparů, které mohou unikat při otevírání dvířek trouby.	Izbjegavajte udisanje dima ili pare koje se mogu ispustiti prilikom otvaranja vrata pećnice.	Izogibajte se vdihavanju dima ali hlapov, ki se lahko sproščajo pri odpiranju vrat pečice.	Kerülje a füst vagy gőzök belélegzését, amelyek a sütő ajtajának kinyitásakor keletkezhetnek.
Lassen Sie die Installation von einem qualifizierten Fachmann durchführen, um sicherzustellen, dass alle Sicherheitsstandards eingehalten werden.	Have the installation carried out by a qualified professional to ensure that all safety standards are met.	Faites effectuer l'installation par un professionnel qualifié pour garantir que toutes les normes de sécurité sont respectées.	Far eseguire l'installazione da un professionista qualificato per garantire che tutti gli standard di sicurezza siano soddisfatti.	Laat de installatie uitvoeren door een gekwalificeerde professional om er zeker van te zijn dat aan alle veiligheidsnormen wordt voldaan.	Haga que la instalación la realice un profesional calificado para garantizar que se cumplan todos los estándares de seguridad.	Nechte instalaci provést kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno splnění všech bezpečnostních norem.	Neka instalaciju izvrši kvalificirani stručnjak kako biste bili sigurni da su zadovoljeni svi sigurnosni standardi.	Namestitev naj izvede usposobljen strokovnjak, da zagotovite izpolnjevanje vseh varnostnih standardov.	A beszerelést szakképzett szakemberrel végeztesse el, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden biztonsági előírást betartanak.
Stellen Sie sicher, dass der Ofen auf einer feuerfesten Unterlage steht und ausreichend belüftet ist.	Make sure the oven is on a fireproof surface and is adequately ventilated.	Assurez-vous que le four se trouve sur une surface ignifuge et dispose d'une ventilation adéquate.	Assicurarsi che il forno sia su una superficie ignifuga e abbia un'adeguata ventilazione.	Zorg ervoor dat de oven op een vuurvast oppervlak staat en voldoende ventilatie heeft.	Asegúrese de que el horno esté sobre una superficie ignífuga y tenga una ventilación adecuada.	Ujistěte se, že trouba stojí na ohnivzdorném povrchu a má dostatečné větrání.	Provjerite je li pećnica na vatrostalnoj površini i ima li odgovarajuću ventilaciju.	Prepričajte se, da je pečica na ognjevarni površini in ima ustrezno prezračevanje.	Ügyeljen arra, hogy a sütő tűzálló felületen legyen, és megfelelő szellőzése legyen.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Brennstoffe und halten Sie den Brennstoffbereich sauber.	Use only fuels recommended by the manufacturer and keep the fuel area clean.	Utilisez uniquement le carburant recommandé par le fabricant et gardez la zone de carburant propre.	Utilizzare solo il carburante consigliato dal produttore e mantenere pulita l'area del carburante.	Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen brandstof en houd de brandstofruimte schoon.	Utilice únicamente el combustible recomendado por el fabricante y mantenga limpia el área de combustible.	Používejte pouze palivo doporučené výrobcem a udržujte prostor paliva čistý.	Koristite samo gorivo koje preporučuje proizvođač i održavajte prostor za gorivo čistim.	Uporablajte samo gorivo, ki ga priporoča proizvajalec, in poskrbite, da bo prostor za gorivo čist.	Csak a gyártó által javasolt üzemanyagot használjon, és tartsa tisztán az üzemanyag területet.
Pelletöfen erzeugen während des Betriebs Kohlenmonoxid. Stellen Sie sicher, dass Ihre Wohnung gut belüftet ist, um eine Ansammlung von CO zu verhindern.	Pellet stoves produce carbon monoxide during operation. Make sure your home is well ventilated to prevent CO buildup.	Les poêles à pellets produisent du monoxyde de carbone pendant leur fonctionnement. Assurez-vous que votre maison est bien ventilée pour éviter l'accumulation de CO.	Le stufe a pellet producono monossido di carbonio durante il funzionamento. Assicurati che la tua casa sia ben ventilata per prevenire l'accumulo di CO.	Pelletkachels produceren tijdens het gebruik koolmonoxide. Zorg ervoor dat uw huis goed geventileerd is om CO-ophoping te voorkomen.	Las estufas de pellets producen monóxido de carbono durante su funcionamiento. Asegúrese de que su casa esté bien ventilada para evitar la acumulación de CO.	Peletová kamna produkují během provozu oxid uhelnatý. Ujistěte se, že váš domov je dobře větráný, abyste zabránili hromadění CO.	Peći na pelete tijekom rada proizvode ugljični monoksid. Provjerite je li vaš dom dobro prozračen kako biste spriječili nakupljanje CO.	Peći na pelete med delovanjem proizvajajo ogljikov monoksid. Poskrbite, da bo vaš dom dobro prezračen, da preprečite kopičenje CO.	A pellet kályhák működése során szén-monoxidot termelnek. Győződjön meg arról, hogy otthona jól szellőzik, hogy megakadályozza a CO felhalmozódását.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.